

2026 SOLICITUD PARA OBTENER PAPELETA PARA VOTAR EN AUSENCIA EN UN REFERENDUM
AUTORIZADO A CELEBRARSE CON MENOS DE TRES SEMANAS DE AVISO(English on other side)
ED-3R REV 11/2025 (Secs. 9-140 and 9-369c)
Usted deberá llenar una solicitud para cada referendum.

Esta solicitud debe ser entregada en persona al secretario municipal del pueblo donde usted es eligible para votar. Usted, o la persona apropiada la cual usted escogió en esta forma, tiene que entregar personalmente esta solicitud al secretario municipal.

Esta solicitud SOLO debe ser usada en un referendum autorizado a celebrarse con menos de 3 semanas de aviso. En tal caso, papeletas para voto en ausencia deberán estar disponibles dentro de cuatro dias laborables después de que se hayan finalizado las preguntas que han de llevarse a votación.

FECHA DEL REFERENDUM

NOMBRE DEL SOLICITANTE
(en letra de molde o a maniquilla)

Fecha de Nacimiento del solicitante

DIRECCIÓN RESIDENCIAL (DE VOTACION)
(número, calle y pueblo)

For Municipal Clerk's use

OUTER ENVELOPE SERIAL NO.

DATE FORMS ISSUED



GIVEN TO APPLICANT PERSONALLY

GIVEN PERSONALLY TO DESIGNEE OF APPLICANT

POL. SUBDIVISION
(if applicable)

VOTING DISTRICT

NO.

DECLARACION DEL SOLICITANTE

YO, EL ABAJO FIRMANTE, Un votante con derecho a votar en el referendum indicado, declaro por la presente que no podré presentarme el lugar de votación requerido durante las horas de votación de dicho referendum por la razón indicada abajo:

- ☐ **MI SERVICIO EN LAS FUERZAS ARMADAS** de los E.U.A.
- ☐ **MI AUSENCIA DEL PUEBLO**
- ☐ **ENFERMEDAD** ☐ **INCAPACIDAD FÍSICA**
- ☐ **MI CREDO RELIGIOSO** que me prohíbe actividades seculares el día del referendum.
- ☐ **MIS DEBERES** como official del referendum en un lugar de votación distinto al que me corresponde votar durante todas las horas de votación.

POR LO TANTO, SOLICITO, los formularios para votar en ausencia para ser usados en dicho referendum, Los formularios deben ser:

- ☐ **ENREGADOS MI PERSONALMENTE** (Marque este encasillado su solicitud en persona en el oficina del Secretario Municipal.)
- ☐ **ENTREGADO PERSONALMENTE A LA PERSONA AQUI DESIGNADA POR MI** si aplica, para que dicha persona me los entregue. (NOTA: La persona designada debe someter esta solicitud personalmente al secretario municipal.)

YO DECLARO, bajo pena declaración falsa en papeleta para votar en ausencia por correo, que las anteriores declaraciones son verdaderas y correctas y que Yo soy el solicitante arriba nombrado. (Escriba su nombre completo. En el caso de una mujer casada deberá firmar su nombre de soltera. Si no puede escribir, puede autoizar a alguien para que escriba su nombre y la fecha en los espacios provistos para ese fin, seguidos de la palabra "por" y la firma de la persona autoizada.) (Sec. 9-140)

FECHA EN QUE FIRMA

FIRMA DEL SOLICITANTE

X

Yo por la presente, designo a _____
(Nombre)

de _____
(Dirección completa)

Para que (marcar cualquier o ambos)

- ☐ entregue mi papeleta ☐ devuelva mi papeleta al secretario municipal

La persona designada por mi es: (marque uno)

- ☐ La persona encargada de mi debido a mi enfermedad, incluyendo pero no limitado, un médico licenciado o una enfermera registrada o práctica.
- ☐ un miembro de mi familia.
- ☐ un policía de la municipalidad en que resido.
- ☐ el inscriptor de votantes o su ayudante en la municipalidad en que resido.

DECLARACIÓN DE LA PERSONA DESIGNADA

Yo, la persona designada arriba, consiento a dicha designación y prometo llevar a cabo la entrega o las entregas indicadas sin alterar en forma alguna la papeleta de votación.

(firma de designada)

NOTA: La ley exige que le solicitante personalmente entregue o envíe por correo la papeleta con su voto al secretario municipal a menos que: (a) en esta forma otra persona esta designada la devolvería personalmente al secretario municipal o (b) el solicitante oralmente designa a otra persona cualificada a enviarla por correo o devolvería según las instrucciones que acompañan la papeleta para Votar en Ausencia.

PENAS POR HACER DECLARACIONES FALSAS

[a] LAS PERSONAS SON CULPABLES DE OFRECER DECLARACIONES FALSA AL VOTAR EN AUSENCIA cuando intencionalmente hacen una declaración falsa por escrito, firman el nombre de otra persona, en los formularios de solicitud para votar en ausencia. (Sec. 9-359a) **[b]** Una declaración falsa en el caso de voto en ausencia es un delito grave clase D.

(Sec. 9-359a) **[c] LA SENTENCIA** por un delito clase D no será menos de un año ni más de cinco años de encarcelamiento. (Sec. 53a-35a)

[d] LA MULTA al ser convicto de este delito grave clase D no excederá cinco mil dólares. (Sec. 53a-41)

(Para ser completado por la persona que ayude a otra persona a llenar esta solicitud.)
Firma esta solicitud bajo penalidad de declaración falsa en relación al voto ausente.

Firma

Nombre (en letra de molde o maniquilla)

Dirección Residencial

Teléfono